

## Oponentský posudek diplomové práce

Pedagogická fakulta Univerzity Karlovy  
Katedra francouzského jazyka a literatury

**Autor diplomové práce:** *Kateřina Kaderová*

**Název diplomové práce:** *La réforme de l'orthographe française de 1990*

**Oponent diplomové práce:** *PhDr. Eva Müllerová, CSc.*

Ve své diplomové práci se Kateřina Kaderová zabývá poslední reformou francouzského pravopisu z roku 1990. Zaměřuje se na shromáždění všech dostupných pramenů k této reformě za účelem informovat zájemce o francouzský jazyk, a to jak učitele ve školách, tak např. studující francouzského jazyka.

První část práce je teoretická, diplomantka v ní pojednává o historii předchozích reforem, uvádí instituce, které o reformě rozhodují a ovlivňují její rozsah. Dále se věnuje podrobnému popisu jednotlivých pravopisných úprav a pracuje s myšlenkou jejich využití v učitelské praxi.

Praktickou část diplomové práce představuje dotazník a zpracování jeho výsledků. Posléze zvažuje K.Kaderová formu hodnocení pravopisných ekvivalentů a způsob určení požadavků na jejich začlenění do výuky.

Diplomová práce K.Kaderové je velice pečlivě zpracovaná, diplomantka využívá četných pramenů jak knižních, tak časopiseckých. Podle nich pracuje jednotně *s pěti oblastmi*, kterých se úprava pravopisu dotýká. Zde by bylo třeba pro srovnání uvést *7 typů pravopisných úprav*, o kterých se hovoří v dalších materiálech, a typově je sjednotit.

V závěru práce jsou však ve shrnutí provedených úprav drobné nepřesnosti týkající se slov cizího původu. Z toho důvodu doporučuji k doplnění ještě materiál *Sept règles pour simplifier l'orthographe. Bruxelles, 1990, kde se uvádí 7 typů změn*.

Konkrétně se může K.Kaderová zmínit v obhajobě o výpůjčkách, které jsou poznamenané úpravou pravopisu, ale nejenom v množném čísle přidáním *-s*, jak se zmiňuje na s.67, (v mnohých případech zde toto *-s* již bylo), ale také změnou základu slova, např. *les misses – les miss, les matches – les matchs*.

Celkově hodnotím diplomovou práci jako velmi zdařilou a doporučuji ji k obhajobě.

V Praze dne 4.1.2013

hodnocení.....

PhDr.Eva Müllerová, CSc.

V Praze dne.....

Podpis: